

Il-Ġurnal Uffiċjali C 152

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 58

8 ta' Mejju 2015

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 152/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7549 — CGG/Wood Mackenzie/IV) ⁽¹⁾ ...	1
2015/C 152/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7276 — GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business) ⁽¹⁾	1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 152/03	Rata tal-kambju tal-euro	2
2015/C 152/04	Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-riport taz-zokkor u l-isoglukożju li jiġu prodotti lil hinn mill-kwota matul is-sena tas-suq 2016/2017	3
2015/C 152/05	Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-fużjonijiet mogħtija fil-laqgħa tiegħu tas-6 ta' Mejju 2013 rigward abbozz ta' deċiżjoni relatat mal-Każ M.6576 — Munksjö/Ahlstrom — Relatur: l-Iżvezja	4

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

2015/C 152/06	Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta — Munksjö/Ahlstrom (M.6576)	5
2015/C 152/07	Sommarju tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Mejju 2013 li tiddikjara konċentrazzjoni kompattibbli mas-suq intern u t-thaddim tal-Ftehim ŻEE (Il-Każ M.6576 — Munksjö/Ahlstrom) (<i>notifikata bid-dokument C(2013) 2966</i>) ⁽¹⁾	7

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2015/C 152/08	Avviż dwar id-disponibbiltà ta' żoni fl-Awstrija għall-iprospettar, l-esplorazzjoni u l-produzzjoni ta' idrokarburi	11
---------------	---	----

V Avviżi

PROCĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 152/09	Sejha għal proposti — Kummissjoni Ewropea — DĠ REGIO — Assistenza multiregjonali għall-valutazzjoni tal-użu potenzjali ta' strumenti finanzjarji appoġġjati mill-FEŻR, il-FK, il-FSE u l-FAEŻR skont it-Titolu IV tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	12
2015/C 152/10	Sejhiet għall-proposti skont il-programm ta' hidma għall-ghotjiet fil-qasam tan-netwerks tat-telekomunikazzjoni trans-Ewropej fi hdan il-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa għall-perjodu ta' bejn l-2014 u l-2020 (Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 9490)	14

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7549 — CGG/Wood Mackenzie/JV)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 152/01)

Fit-30 ta' April 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7549. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7276 — GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 152/02)

Fit-28 ta' Jannar 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) flimkien mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7276. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Is-7 ta' Mejju 2015

(2015/C 152/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1305	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3645
JPY	Yen Ġappuniż	134,72	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,7642
DKK	Krona Daniża	7,4637	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5108
GBP	Lira Sterlina	0,74250	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5049
SEK	Krona Żvediza	9,2951	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 234,03
CHF	Frank Żvizzeru	1,0343	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	13,5617
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,0129
NOK	Krona Norveġiża	8,3275	HRK	Kuna Kroata	7,5740
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 853,95
CZK	Krona Ċeka	27,405	MYR	Ringgit Malażjan	4,0671
HUF	Forint Ungeriz	304,56	PHP	Peso Filippin	50,551
PLN	Zloty Pollakk	4,0461	RUB	Rouble Russu	57,0550
RON	Leu Rumun	4,4353	THB	Baht Tajlandiż	37,967
TRY	Lira Turka	3,0332	BRL	Real Braziljan	3,4218
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4186	MXN	Peso Messikan	17,3362
			INR	Rupi Indjan	72,5279

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-riport taz-zokkor u l-isoglukożju li jiġu prodotti lil hinn mill-kwota matul is-sena tas-suq 2016/2017

(2015/C 152/04)

1. L-għan ta' dan l-Avviż huwa li jikkomunika l-fehma tal-Kummissjoni dwar l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. Dan l-Avviż ma għandux l-għan li jirrevedi dak ir-Regolament, jew li jinterferixxi fil-ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' interpretazzjoni.
2. Skont l-Artikolu 141 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, kull intrapriża tista' twettaq riport tal-produzzjoni tagħha kollha jew parti minnha lil hinn mill-kwota taz-zokkor tagħha, mill-kwota tal-isoglukożju tagħha jew mill-kwota tal-ġulepp tal-inulina tagħha, li għandha tiġi ttrattata bħala parti mill-produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li jmiss. Il-kwantitajiet li fuqhom ikun twettaq riport għandhom jitqiesu bħala l-ewwel kwantitajiet prodotti skont il-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.
3. Is-sistema tal-kwota msemmija fl-Artikolu 134(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandha tapplika sa tmiem is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2016/2017 kif previst fl-Artikoli 124 u 232(3) ta' dak ir-Regolament. Konsegwentement, mhu se jkun hemm l-ebda sistema ta' kwota applikabbli fis-settur taz-zokkor għas-sena tas-suq 2017/2018.
4. Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 ma jistabbilixxi l-ebda dispożizzjoni speċifika jew ma jstipula l-ebda deroga partikolari rigward l-applikazzjoni tar-regoli ta' riport previsti fl-Artikolu 141 ta' dak ir-Regolament fi tmiem is-sistema tal-kwoti.
5. Il-Kummissjoni tqis li l-Artikolu 141(1), flimkien mal-Artikoli 124 u 232(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, jippermetti lill-operaturi jiddeċiedu li jwettqu riport tal-kwantitajiet ta' zokkor u isoglukożju li jiġu prodotti lil hinn mill-kwoti għas-sena tas-suq 2016/2017 għas-sena tas-suq 2017/2018, anki jekk il-produzzjoni ma tistax tkun iktar sugġetta għal kwota fl-2017/2018.
6. Il-Kummissjoni se timmonitorja mill-qrib l-effetti tar-riport u se tiehu l-miżuri xierqa jekk l-użu tar-riport ifixkel konsiderevolment jew jhedded li jfixkel is-suq.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

**Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-fużjonijiet mogħtija fil-laqgħa tiegħu tas-6 ta' Mejju 2013
rigward abbozz ta' deċiżjoni relatat mal-Każ M.6576 — Munksjö/Ahlstrom**

Relatur: I-Iżvezja

(2015/C 152/05)

1. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni nnotifikata tikkostitwixxi koncentrazzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
2. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata għandha dimensjoni tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(5) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
3. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mad-definizzjonijiet tal-Kummissjoni dwar is-swieq tal-prodott rilevanti kif iddikjarat fl-abbozz tad-deċiżjoni.

B'mod partikolari, rigward id-definizzjoni tas-suq tal-prodott, Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel li l-impatt tat-tranzazzjoni nnotifikata trid tkun ivvalutata fis-swieq li ġejjin:

- (a) is-suq għal karta ta' piż tqil li tobrox il-qighan;
 - (b) is-suq għal karta fibreglass saturata minn qabel (pre-impregnated paper, PRIP); kif ukoll
 - (c) is-suq għal karti elettrotekniċi.
4. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mad-definizzjonijiet tal-Kummissjoni dwar is-swieq ġeografiki rilevanti kif iddikjarat fl-abbozz tad-deċiżjoni.

B'mod partikolari, rigward id-definizzjoni tas-suq ġeografiku, il-Kumitat Konsultattiv jaqbel li l-impatt tat-tranzazzjoni nnotifikata trid tkun ivvalutata fis-swieq li ġejjin:

- (a) is-suq fiż-ŻEE jew mad-dinja kollha għal karta ta' piż tqil li tobrox il-qighan;
 - (b) is-suq fiż-ŻEE jew mad-dinja kollha barra ċ-Ċina għal karta fibreglass saturata minn qabel (PRIP); kif ukoll
 - (c) is-suq għal karti elettrotekniċi, fejn id-definizzjoni tas-suq ġeografiku fl-ahħar mill-ahħar tithalla miftuħa.
5. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata, kif proposta oriġinarjament miill-partijiet notifikanti, twassal għal tfixkil sinifikanti tal-kompetizzjoni effettiva fis-swieq li ġejjin
 - Karta ta' piż tqil li tobrox il-qighan fiż-ŻEE kif ukoll madwar id-dinja
 - Karta fibreglass saturata minn qabel (PRIP) fiż-ŻEE kif ukoll madwar id-dinja barra ċ-Ċina
 6. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata, kif proposta oriġinarjament miill-partijiet notifikanti, ma twassalx għal tfixkil sinifikanti tal-kompetizzjoni effettiva fis-suq għall-karti elettrotekniċi.
 7. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-impenji finali offruti mill-Partijiet Notifikanti fis-17 ta' April 2013 jindirizzaw bis-shiħ it-thassib rigward il-kompetizzjoni identifikat mill-Kummissjoni.
 8. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-konklużjonijiet tal-Kummissjoni li, bil-kundizzjoni ta' konformità shiha mal-impenji finali tas-17 ta' April 2013, it-tranzazzjoni notifikata mhix probabbli li timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern jew f'parti sostanzjali minnu.
 9. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata trid għalhekk tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern u mal-funzjonament tal-Ftehim taż-ŻEE skont l-Artikoli 2(2) u 8(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u l-Artikolu 57 tal-Ftehim taż-ŻEE.

Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta ⁽¹⁾**Munksjö/Ahlstrom****(M.6576)**

(2015/C 152/06)

I. SFOND

1. Fil-31 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾, li permezz tagħha Munksjö Corporation takkwista l-kontroll uniku fuq Munksjö AB u n-negozju tal-ittikkettjar u l-ipproċessar ta' Ahlstrom Corporation fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
2. It-tranzazzjoni proposta ma għandhiex dimensjoni tal-UE fit-tifsira tal-Artikolu 1 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, hija għet riferuta lill-Kummissjoni fuq talba tal-parti notifikanti skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
3. Il-Kummissjoni tat bidu għal proċedimenti skont l-Artikolu 6(1)(c) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet fis-7 ta' Dicembru 2012. Il-parti notifikanti ngħatat aċċess għall-verżjonijiet mhux kunfidenzjali ta' xi dokumenti ewlenin ta' terzi persuni miġbura matul l-ewwel fażi tal-investigazzjoni fl-14 u l-20 ta' Dicembru 2012.

II. PROĊEDURA**Dikjarazzjoni ta' Oġġezzjonijiet**

4. Fil-21 ta' Frar 2013, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Oġġezzjonijiet ("DO") skont l-Artikolu 18 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
5. Fid-DO, il-Kummissjoni b'mod preliminari kkonkludiet li t-tranzazzjoni proposta tqajjem thassib dwar il-kompetizzjoni fis-swieq għal (i) kemm karta ta' piż tqil li tobrox l-qighan fiż-ŻEE u madwar id-dinja u (ii) kemm karta fibreglass saturata minn qabel fiż-ŻEE kif ukoll madwar id-dinja barra ċ-Ċina.
6. Id-destinatarji ma rrispondewx għad-DO, u lanqas ma huma jitolbu seduta ta' smiġh orali.

Aċċess għall-fajl

7. Il-partijiet notifikanti rċevew aċċess għall-fajl permezz ta' żewġ CD-ROMs li huma rċevew fit-22 ta' Frar 2013 u l-11 ta' April 2013 rispettivament.

Terzi persuni

8. Kompetitur wiehed u klijent wiehed tal-partijiet notifikanti, Papierfabrik August Koehler AG u IKEA ta' Sweden AB ⁽³⁾ rispettivament, urew interess suffiċjenti fis-sens tal-Artikolu 18(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u għalhekk ġew rikonnoxxuti bħala terzi persuni interessati. Dawn irċevew informazzjoni dwar in-natura u s-suġġett tal-proċedura u ngħataw l-oportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom.

Impenji

9. Sabiex tindirizza t-thassib relatat mal-kompetizzjoni identifikat fid-DO, il-partijiet notifikanti sottomettew impenji fid-19 ta' Marzu 2013 li sussegwentement kienu riveduti fit-22 ta' Marzu 2013. Fil-25 ta' Marzu 2013 il-Kummissjoni nediet eżami tas-suq dwar dawn l-impenji. Wara li kkunsidra r-riżultati tat-test tas-suq, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-impenji ma kinux suffiċjenti biex jissolva t-thassib relatat mal-kompetizzjoni li jirriżulta mill-fużjoni. Sussegwentement, il-partijiet notifikanti sottomettew impenji finali fis-17 ta' April 2013 li jikkonsistu fil-bejgħ ta' ċerti assi lil akkwirenti terz. Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impenji finali kienu adegwati u suffiċjenti biex jeliminaw it-thassib dwar il-kompetizzjoni identifikati fis-swieq għal karta ta' piż tqil li tobrox il-qighan u karta fibreglass saturata minn qabel.

⁽¹⁾ Skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Deċiżjoni 2011/695/UE tal-President tal-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-funzjoni u t-termini ta' referenza tal-uffiċjal tas-seduta f'ċerti proċedimenti dwar il-kompetizzjoni (ĠU L 275, 20.10.2011, p. 29).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet") (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

⁽³⁾ Id-deċiżjoni inkludiet ukoll is-sussidjarja Belġjana NV IKEA Service Center S.A.

III. L-ABBOZZ TAD-DEĊIŻJONI

10. Fl-opinjoni tiegħi l-abbozz tad-Deciżjoni jirrelata biss mal-oġġezzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-partijiet ingħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom.

IV. RIMARKI TA' KONKLUŻJONI

11. Jiena nikkonkludi li l-partecipanti kollha setgħu jeżerċitaw b'mod effettiv id-drittijiet proċedurali tagħhom f'dan il-każ.

Brussell, it-13 ta' Mejju 2013.

Michael ALBERS

Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni**tal-24 ta' Mejju 2013****li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern u t-thaddim tal-Ftehim ŻEE****(Il-Każ M.6576 — Munksjö/Ahlstrom)***(notifikata bid-dokument C(2013) 2966)***(it-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 152/07)

Fl-24 ta' Mejju 2013 il-Kummissjoni adottat Deċiżjoni f'każ ta' amalgamazzjoni skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 8(2) ta' dak ir-Regolament. Verżjoni mhux kunfidenzjali tad-Deċiżjoni shiha tinsab fil-lingwa awtentika tal-każ fil-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni, fl-indirizz li ġej: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. IL-PARTIJET

- (1) Munksjö huwa manifattur ibbażat fl-Isvezja ta' prodotti tal-karta b'valur miżjud għoli f'seba' oqsma tal-prodotti: karta tad-dekorazzjoni, bażi abrażiva, karta elettroteknika, karta tal-arti, polpa, Spantex u karta rqiqa. Munksjö hija kkontrollata mill-fond EQT III Limited ⁽²⁾.
- (2) Ahlstrom huwa manifattur Finlandiż ta' materjali ta' prestazzjoni għolja, maqsuma f'erba' oqsma kummerċjali: il-bini u l-enerġija, filtrazzjoni, it-tikketta u l-ipproċessar tal-ikel u medicinali. It-tranzazzjoni tikkonċerna biss in-Negozju tal-Ittikketar u l-Ipproċessar ta' Ahlstrom ("ALP"). F'dan is-segment tan-negozju, l-oqsma ta' attivitajiet sovrapposti jikkonċernaw karta tad-dekorazzjoni, bażi kartaċji abrażiva u karta elettroteknika.
- (3) Munksjö u Ahlstrom se jissejhu "il-Partijiet".

II. L-OPERAZZJONI

- (4) Wara t-tranzazzjoni, kumpanija ġdida ("NewCo") se takkwista l-kontroll uniku ta' Munksjö u ta' ALP fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Fl-aħhar mill-aħhar, NewCo se tiġi msemmija mill-ġdid "Munksjö Oy" u elenkata fuq il-Borża ta' Helsinki NASDAQ OMX.
- (5) B'kunsiderazzjoni tan-negozji li jikkontribwixxu għal NewCo, l-azzjonisti ta' Munksjö u Ahlstrom u Ahlstrom se jirċievu l-ishma ta' NewCo. Wara t-tlestija ta' serje ta' tranzazzjonijiet, l-azzjonist kontrollanti attwali ta' Munksjö, EQT III Limited se jzomm 25 % tal-ishma fi NewCo. Ahlstrom se jkollha sehem ta' 15 % filwaqt li l-azzjonisti ta' Ahlstrom flimkien se jkollhom 50 % tal-ishma ta' NewCo.

III. IL-PROCĊEDURA

- (6) It-tranzazzjoni giet innotifikata lill-Kummissjoni nhar il-31 ta' Ottubru 2012. Abbażi tal-eżitu tal-investigazzjoni tas-suq fl-ewwel fażi, il-Kummissjoni qajjmet dubji serji fir-rigward tal-kompatibbiltà tat-tranzazzjoni mas-suq intern u fis-7 ta' Diċembru 2012 adottat deċiżjoni biex tibda proċedimenti skont l-Artikolu 6(1)(c) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Il-Partijiet issottomettew il-kummenti tagħhom bil-miktub dwar id-deċiżjoni tal-Artikolu 6(1)(c) fit-18 ta' Diċembru 2012.
- (7) Fis-17 ta' Diċembru 2012, fuq talba tal-Partijiet, il-limitu ta' żmien għall-adozzjoni ta' deċiżjoni finali f'dan il-każ kienet estiża b'10 ijiem ta' xogħol.
- (8) Fil-21 ta' Frar 2013, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet. Sussegwentement ingħata access għall-fajl. Il-Partijiet ma tawx tweġiba għad-Dikjarazzjoni tal-Ogġezzjonijiet u ma talbux Seduta ta' Smiġh Orali.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 ("Ir-Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ M. 3699 — EQT/Smurfit/Munksjö, is-16 ta' Frar 2005.

- (9) Fid-19 ta' Marzu 2013, il-Partijiet ressqu sett ta' impenji, li ġie sussegwentement modifikat fit-22 ta' Marzu 2013, u dan wassal għal estensjoni awtomatika tal-limitu ta' żmien għall-adozzjoni ta' deċiżjoni finali f'dan il-każ ta' 15-il jum ta' xogħol addizzjonali.
- (10) Tnieda test tas-suq fil-25 ta' Marzu 2013. Fis-17 ta' April 2013, il-Partijiet ressqu sett imtejjeb ta' impenji, li l-Kummissjoni qieset li jneħħu kull xkiel sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva li kieku rriżultaw mit-tranżazzjoni proposta.
- (11) L-abbozz tad-Deċiżjoni kien ġie diskuss mal-Istati Membri waqt il-Kumitat Konsultattiv fuq il-Konċentrazzjonijiet fis-6 ta' Mejju 2013, li ta opinjoni favorevoli. L-Uffiċjal tas-Seduta ta l-opinjoni favorevoli tiegħu dwar il-proċedimenti fil-13 ta' Mejju 2013.

IV. MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

- (12) Iż-żewġ Partijiet jipproduċu prodotti tal-karti b'użu speċjali f'diversi segmenti. L-attivitajiet tagħhom jikkoincidu orizzontalment fis-swieg għal (i) karta saturata minn qabel, suq sekondarju li jiffirma parti mis-suq usa' tal-karti dekorattivi, (ii) bażi kartarja abraziva u (iii) sa ċertu punt f'dak tal-karta elettroteknika.

A. Is-swieg tal-prodotti rilevanti

- (13) Bażijiet kartarji abrazivi huma użati biex jaġixxu bħala trasportaturi għal apparati abrazivi (bħal frak) biex jipproduċu prodotti abrazivi finali (bħal ċintorini jew diski). Dawk il-prodotti abrazivi huma ġeneralment użati għall-ixkatlar jew l-ippolixjar ta' sustanzi differenti, bħall-injam, il-metall, il-plastik, il-ħġieg, iċ-ċeramika jew il-ġebel.
- (14) Il-Kummissjoni sabet li kien hemm suq distint għal bażi kartarji abrazivi, b'kuntrast għal suq aktar mifrux li jinkludi materjali ta' bażi kollha sostnuti mill-Partijiet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li, b'mod ġenerali, is-suq tal-bażijiet kartarji abrazivi kellu jinqasam bejn il-bażijiet kartarji tqal u dawk ehfef. Din is-sejba kienet abbażi tas-sostitwibilità fil-lat tal-provvista u tad-domanda bejn dawn iż-żewġ tipi ta' bażijiet kartarji.
- (15) Karta dekorattiva saturata minn qabel ("PRIP") hija tip speċifiku ta' karta dekorattiva⁽¹⁾. Hija diġà saturata u ma tehtieg l-ebda saturazzjoni ulterjuri qabel l-applikazzjoni, filwaqt li tipi oħrajn ta' karti dekorattivi jehtieg li jkunu saturati bir-reżina fi stadji tal-ipproċessar sussegwenti. Dan jirriżulta f'differenzi bejn il-PRIP u tipi oħra ta' karti dekorattivi f'termini ta' karatteristiċi fiżiċi, użu finali, prezz u speċjalizzazzjoni tal-produtturi fil-ktajjen tal-provvista.
- (16) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-PRIP ma jiffurmawx parti mis-suq kumplessiv tal-karta dekorattiva iżda kienu jikkostitwixxu suq tal-prodott distint. Dan kien dovut għal nuqqas ta' sostitwibilità mil-lat tad-domanda fost il-klijenti diretti mill-industrija tal-istampar, sostitwibilità limitata mil-lat tad-domanda fost il-klijenti indiretti mill-manifattura tal-għamara u mill-industrija tal-bejgħ bl-innut tal-għamara u sostitwibilità limitata mil-lat tal-provvista.
- (17) Il-karta elettroteknika tintuża għall-insulazzjoni ta' kejbils (bħal kejbils sottomarini b'vultaġġ għoli), it-transformers (bħal pereżempju biex ikun iżolat in-nukleu tat-transformer mill-koljaturi), il-muturi, il-ġeneraturi u l-boxxliet. Hemm żewġ tipi ta' karta elettroteknika: (i) karta elettroteknika saturata biż-żejt użata għall-kejbils, it-trasformers u l-boxxliet u (ii) karta elettroteknika xotta użata biex iddawwar tghamir elettriku bħall-muturi u l-ġeneraturi. L-attivitajiet tal-Partijiet huma sovrapposti biss fir-rigward tal-karta saturata biż-żejt.
- (18) Il-Kummissjoni sabet li kien hemm indikazzjonijiet li kien hemm suq kumplessiv tal-prodotti għat-tipi differenti ta' karti elettrotekniċi saturati biż-żejt għal applikazzjonijiet finali differenti (għal kejbils, transformers u boxxliet). Madankollu, din il-kwistjoni fl-aħħar mill-aħħar thalliet miftuħa peress li ma kien hemm l-ebda impediment sinifikattiv għall-kompetizzjoni effettiva anke taht definizzjonijiet aktar ristretti tas-suq tal-prodotti.

⁽¹⁾ Karta dekorattiva hija tip ta' materjal tas-superfiċe għal applikazzjonijiet dekorattivi. Materjal għas-superfiċe għal applikazzjonijiet dekorattivi oħra huma fuljetti ta' lostru, verniċ, laker jew termoplastiċi. L-għan aħhari tal-karta dekorattiva huwa prinċipalment f'għamara, iddisinjar ta' ġewwa u l-industrija tar-rinnovazzjoni.

B. Is-swieq ġeografici rilevanti

- (19) Fir-rigward tas-suq għal bażi kartarji abrażiva tqila, il-Kummissjoni kkonkludiet li dan is-suq x'aktarx li jaqa' fl-ambitu taż-ŻEE. Madankollu, il-kwistjoni dwar jekk is-suq kienx mifrux fl-ambitu taż-ŻEE kollha, madwar id-dinja kollha minbarra ċ-Ċina jew dak dinji fl-ahħar mill-ahħar thalliet miftuha, peress li l-kwistjoni ma biddlitx l-eżitu tal-valutazzjoni kompetittiva f'dan il-każ.
- (20) Fir-rigward tas-suq għal PRIP, il-Kummissjoni kkonkludiet li dan is-suq x'aktarx li jaqa' fl-ambitu taż-ŻEE. Madankollu, il-kwistjoni dwar jekk is-suq kienx mifrux fl-ambitu taż-ŻEE kollha jew f'dak dinji għajr iċ-Ċina jew dak dinji fl-ahħar mill-ahħar thalliet miftuha, peress li l-kwistjoni ma biddlitx l-eżitu tal-valutazzjoni kompetittiva f'dan il-każ.
- (21) Fir-rigward tal-karta elettroteknika, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kwistjoni dwar jekk is-suq kienx mifrux madwar iż-ŻEE, madwar id-dinja kollha minbarra ċ-Ċina jew kellu ambitu dinji tista', fl-ahħar mill-ahħar, tithalla miftuha, peress li ma tqajjem l-ebda thassib ta' kompetizzjoni anki fil-kuntest tad-definizzjoni iktar stretta tas-suq ġeografiku.

C. Il-valutazzjoni kompetittiva

- (22) Il-Kummissjoni sabet li t-tranzazzjoni proposta twassal għal impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva, partikolarment permezz tall-holqien ta' pożizzjoni dominanti, (a) fil-bażijiet kartarji abrażivi b'piz għoli, tkun xi tkun id-definizzjoni ġeografika tas-suq, u (b) fil-PRIP kemm jekk is-suq kellu jkun definit li jkopri ż-ŻEE kollha jew bhala wiehed dinji għajr iċ-Ċina. Fir-rigward tal-karta elettroteknika, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tranzazzjoni ma waslitx għal impediment sinifikanti għal kompetizzjoni effettiva skont kwalunkwe tifsira tas-suq plawsibbli.
- (23) Fir-rigward tas-suq tal-bażijiet kartarji abrażivi b'piz għoli, it-tranzazzjoni tgħaqqad iż-żewġ fornituri ewlenin, waqt li tagħti lil NewCo setghat monopolistiċi - jew kważi monopolistiċi. Dan is-suq huwa kkaratterizzat minn ostakli kbar għad-dhul, jiġifieri għarfien estensiv, proċeduri ta' kwalifikazzjoni twal u investimenti kapitali sinifikanti għall-akkwist ta' makkinarju *ad hoc*. Għalhekk, wara li ssir it-tranzazzjoni l-entità magħquda tgawdi minn poter fis-suq mhux ibbilancjata u tkun tista' żżid il-prezzijiet.
- (24) Fir-rigward tas-suq tal-PRIP, it-tranzazzjoni twassal għal pożizzjoni dominanti b'sehem mis-suq wara t-tranzazzjoni ta' aktar minn [70-80 %] kemm fil-livell taż-ŻEE u wkoll f'dak dinji eskluż iċ-Ċina. Barra minn hekk, l-għadd ta' fornituri jitnaqqas minn tlieta għal tnejn, b'kompetitur wiehed biss li jibqa' fis-suq, Technocell. Għalkemm Technocell kien ikollha l-kapaċità li tbiddel il-kapaċità għal PRIP, l-inċentivi tagħha biex tegħleb kwalunkwe zieda fil-prezz mill-entità fuza se jkun baxxi. Fl-ahħar nett, id-dhul fis-suq huwa improbabbli u l-klijenti ma kinux meqjusa bhala li għandhom kapaċità tan-negozjar biżżejjed biex jillimitaw l-imġiba tal-entità fuza.
- (25) Fir-rigward tas-suq tal-karti elettrotekniki, qabel it-tranzazzjoni, Munksjö kienet il-mexxej tas-suq taht kwalunkwe definizzjoni plawżibbli tas-swieq ġeografici u tal-prodotti. Madankollu, l-inkrementi li gabet magħha l-ALP kienu baxxi, anqas minn 5 %. ALP kienet tipproduċi biss karti elettrotekniki fammonti żgħar u bhala prodott sostitut meta l-magni tagħha ma kinux qegħdin jipproduċu kwalunkwe tip iehor ta' karti b'użu speċjali u għalhekk kellha kapaċità żejda. Barra minn hekk, il-partecipanti fis-suq sabu li, wara l-koncentrazzjoni, l-entità kongunta se tkompli tiffaċċa kompetizzjoni qawwija fis-suq għal karti elettrotekniki saturati biż-żejt.
- (26) Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-koncentrazzjoni nnotifikata rriżultat f'impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern fir-rigward ta' (a) bażi kartarji abrażiva ta' piz għoli tkun xi tkun id-definizzjoni tas-suq ġeografiku u (b) PRIP fiż-ŻEE kif ukoll mad-dinja mingħajr iċ-Ċina. Fir-rigward tal-karta elettroteknika, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tranzazzjoni ma waslitx għal impediment sinifikanti għal kompetizzjoni effettiva skont kwalunkwe tifsira tas-suq plawsibbli.

D. Impenji

- (27) Il-Partijiet issottomettew modifiki għat-tranzazzjoni fid-19 ta' Marzu 2013, it-22 ta' Marzu 2013 u s-17 ta' April 2013 biex jindirizzaw il-problemi relatati mal-kompetizzjoni identifikati mill-Kummissjoni.
- (28) L-impenji tad-19 u t-22 ta' Marzu 2013 kienu jikkonsistu f'konċessjoni tal-bażijiet kartarji abrażivi ta' Ahlstrom u n-negozju PRIP li jinsab f'Osnabrück, il-Ġermanja.

- (29) Ahlstrom offriet li tbiegħ iż-żewġ magni tal-karta li jipproduċu bażi kartarja abrażiva u PRIP lil akkwirentj terz wiehed jew aktar flimkien mal-assi tanġibbli u intanġibbli relatati kollha (bhal tagħmir ta' produzzjoni ulterjuri, privattivi u marki kummerċjali), il-kuntratti tal-klijenti kollha u l-persunal kollu li attwalment impjegat biss għall-produzzjoni ta' bażijiet kartarji abrażivi u ta' PRIP. Din l-istruttura kienet tipprevedi li Ahlstrom iżżomm is-sjieda tal-impjant ta' Osnabrück innifsu kif ukoll it-tielet magna tal-karta li tipproduċi prodotti mhux sovrapposti (karta għall-powsters, karta biex tagħtti l-hitan u silco), u faċilitajiet komuni bhal pereżempju l-impjant tal-enerġija, is-sistema għall-immaniġġjar tal-ilma u l-faċilitajiettar-R&Ż.
- (30) Minhabba li l-assi imwarrba kien ikollhom ikunu imhaddma mil-akkwirent f'Osnabrück, l-impjenji proposti tad-19 u t-22 ta' Marzu ipprevedew ukoll għadd ta' ftehimiet anċillari bejn il-akkwirent u Ahlstrom biex tkun żgurata l-koperazzjoni operazzjonali fl-impjant u l-aċċess għal inputs strateġiċi u l-funzjonijiet ċentrali.
- (31) L-eżami tas-suq tal-impjenji tat-22 ta' Marzu ta riżultati fil-biċċa l-kbira negattivi. Dawk li wiegħbu, kemm klijenti kif ukoll manifatturi tal-karta, qajmu għadd ta' thassib, li l-aktar importanti minnhom se jġgu deskritti fil-qosor hawn-hekk. L-ewwel nett, dawk li wiegħbu qiesu li l-istruttura proposta tagħti lil Ahlstrom l-abbiltà li jxxekkel in-negozju tal-akkwirent minhabba li l-akkwirent ikun jiddependi fuq Ahlstrom għal għadd ta' inputs strateġiċi u l-funzjonijiet ċentrali. It-tieni, dawk li wiegħbu s-suġġerixxew li Ahlstrom ma jkollha l-ebda incentiv li tinterferixxi man-negozju tal-akkwirent, minhabba r-rabtiet strutturali eżistenti bejn Ahlstrom, l-azzjonisti tagħha u NewCo kif deskritti fil-paragrafu (5). It-tielet nett, dawk li wiegħbu talbu li jkunu implimentati salvagwardji biex jipprevjenu l-fluss ta' informazzjoni kunfidenzjali mil-akkwirent lil Ahlstrom u NewCo.
- (32) Fuq il-baży tal-valutazzjoni tagħha u filwaqt li tikkunsidra r-riżultati tat-test tas-suq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impjenji tat-22 ta' Marzu 2013 ma kinux biżżejjed biex jitnehha l-ostaklu sinifikanti għal kompetizzjoni effettiva identifikat fis-swieq għal baży kartarja abrażiva u PRIP.
- (33) Il-Partijiet sussegwentement ipprezentaw impjenji modifikati fis-17 ta' April 2013 li kienu jikkonsistu fil-bejgħ tal-impjant ta' Osnabrück kollu lil akkwirent terz bl-eċċezzjoni ta' (i) in-negozju li mhux sovrappost imwettaq minn Ahlstrom fuq it-tielet magna tal-karta li tkun miżmuma minn Ahlstrom; u (ii) il-faċilitajiet tal-enerġija u tal-ilma li jitqiegħdu f'impriża kongunta mingħajr skop ta' qligħ b'kontroll kongunt bejn il-akkwirent u Ahlstrom.
- (34) Il-Kummissjoni qieset li l-impjenji tas-17 ta' April 2013 indirizzaw il-kwistjonijiet imqajma mill-Kummissjoni kif ukoll minn parteċipanti tas-suq għal dak li jirrigwarda l-impjenji tad-19 u t-22 ta' Marzu. It-titjib tal-impjenji relatati b'mod partikolari biex titnaqqas id-dipendenza tal-akkwirent fuq Ahlstrom, tnaqqis fil-kumplessità tal-operazzjonijiet fl-impjant kondiviz u salvagwardji addizzjonali kontra l-aċċess ta' Alshom għal informazzjoni kunfidenzjali tal-akkwirent.
- (35) Konsegwentement, il-modifiki tat-tranzazzjoni proposta permezz tal-impjenji tas-17 ta' April kienu meqjusa bhala adegwati u suffiċjenti biex jeliminaw l-impediment sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva fis-swieq għal bażijiet kartarji abrażivi b'piz għoli u PRIP.

V. KONKLUŻJONI

- (36) Id-deċiżjoni dwar l-Artikolu 8(2) tal-24 ta' Mejju 2013 tikkonkludi li, soġġetta għall-konformità mal-impjenji tas-17 ta' April 2013, il-konċentrazzjoni proposta mhux se xxekkel b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern jew f'parti sostanzjali minnu. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ddikjarat li l-konċentrazzjoni hija kompatibbli mas-suq intern u l-Ftehim ŻEE, skont l-Artikolu 2(2) u l-Artikolu 8(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u l-Artikolu 57 tal-Ftehim ŻEE.
-

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Avviż dwar id-disponibbiltà ta' żoni fl-Awstrija għall-iprospettar, l-esplorazzjoni u l-produzzjoni ta' idrokarburi

(2015/C 152/08)

B'referenza għall-Artikolu 3(3) tad-Direttiva 94/22/KE ⁽¹⁾, il-Ministru Federali għax-Xjenza, ir-Riċerka u l-Ekonomija tar-Repubblika Federali tal-Awstrija permezz ta' dan l-avviż qiegħed javża li skont l-Att dwar il-Materja Prima Minerali (BGBl. I Nru 38/1999) kif l-aħħar emendat permezz tal-emendi tad-drittijiet tal-awtur tal-2014 (BGBl. I Nru 40/2014), it-territorju nazzjonali tar-Repubblika tal-Awstrija huwa disponibbli fuq bażi permanenti skont l-Artikolu 3(3) dejjem jekk ma jkunux diġà jeżistu xi kuntratti ta' prospettar, produzzjoni u hażna li jirrelataw mal-idrokarburi, jew drittijiet tal-estrazzjoni diġà eżistenti li jinkludu wkoll l-idrokarburi. Informazzjoni dettaljata dwar din il-kwistjoni tista' tinkiseb mill-Ministeru Federali għax-Xjenza, ir-Riċerka u l-Ekonomija, it-Taqsima III (L-Energija u l-Estrazzjoni), Stubenring 1, 1010 Vienna, Austria.

Dan l-avviż jissostitwixxi l-avviż mir-Repubblika tal-Awstrija ppublikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej C 237 tat-12 ta' Settembru 1995, il-paġni 16 sa 17.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew U Tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 1994 dwar il-kondizzjonijiet għall-għoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi (ĠU L 164, 30.6.1994, p. 3).

V

(Avviżi)

PROCEDURE AMMINISTRATIVE

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Sejha għal proposti — Kummissjoni Ewropea — DĠ REGIO

Assistenza multiregjonali għall-valutazzjoni tal-użu potenzjali ta' strumenti finanzjarji appoġġjati mill-FEŻR, il-FK, il-FSE u l-FAEŻR skont it-Titolu IV tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013

(2015/C 152/09)

1. **Objettiv u deskrizzjoni**

Bis-sejha għal proposti ppubblikata f'http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/en/newsroom/funding-opportunities/ il-Kummissjoni Ewropea tikkunsidra li tikkofinanzja l-azzjonijiet għall-użu potenzjali tal-istrumenti finanzjarji skont A) il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) u/jew il-Fond ta' Koeżjoni (FK), u/jew B) il-Fond Soċjali Ewropew (FSE) u/jew C) il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR). L-azzjonijiet għandhom iservu l-objettiv tal-Unjoni li jitwessa' l-użu tal-istrumenti finanzjarji kkofinanzjati mill-Fondi ta' hawn fuq kif jintalab fil-“Pjan ta' Investiment għall-Ewropa” (Komunikazzjoni COM(2014)903). L-applikanti jistgħu jipprezentaw proposti marbuta mal-objettivi ta' wiehed jew aktar mit-tliet oqsma ta' hawn fuq.

L-appoġġ ipprovdut għal azzjonijiet kofinanzjati skont din is-sejha hu mistenni li jikkontribwixxi għal zieda fl-użu ta' strumenti finanzjarji li fl-aħħar mill-aħħar jintlaħqu l-objettivi relatati mal-politiki tal-FEŻR, il-FK, il-FSE u l-FAEŻR, b'mod partikulari billi jiġi estiż l-użu tagħhom għal oqsma godda/innovattivi. B'mod aktar speċifiku, l-objettiv hu li jittejjeb l-għarfien tal-awtoritajiet ta' ġestjoni/korpi intermedji ta' programmi kofinanzjati skont il-FEŻR, il-FK, il-FSE u l-FAEŻR billi jinbena l-għarfien espert rilevanti għall-użu possibbli ta' strumenti finanzjarji speċifiċi fir-rigward ta' kwistjonijiet komuni għal mill-anqas żewġ reġjuni f'mill-anqas żewġ Stati Membri distinti.

2. **Applikanti eliġibbli**

It-talba għandha tiġi pprezentata minn konsorzju ta' mill-anqas żewġ awtoritajiet ta' ġestjoni/korpi intermedji tal-programmi tal-FEŻR, il-FK, il-FSE jew l-FAEŻR li jkopru mill-anqas żewġ Stati Membri distinti.

3. **Azzjonijiet eliġibbli**

Azzjonijiet eliġibbli għandhom iservu l-objettivi stabbiliti fis-sejha, ikunu rilevanti, u ta' benefiċċju ta' mill-anqas żewġ reġjuni f'mill-anqas żewġ Stati Membri differenti tal-UE u jinkludu proporzjon xieraq ta' attivitajiet transkonfinali u/jew transnazzjonali, jiġifieri li jinvolvu interazzjoni sinifikanti fost l-applikanti li jimmiraw lejn riżultati komuni. Huma għandhom wkoll jibbażaw ruħhom fuq għarfien espert u assistenza individwalizzati permezz ta' istituzzjoni(jiet) finanzjarja(i).

4. **Kriterji ta' esklużjoni u ta' għażla***Kriterji ta' esklużjoni*

L-applikanti jiġu esklużi milli jippartecipaw fil-proċedura tas-sejha għal proposti jekk huma jinsabu f'xi waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 106(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012⁽¹⁾. L-applikanti mhux se jingħataw appoġġ finanzjarju jekk, fil-proċedura tal-ghoti tal-ghotja, huma jinsabu fi kwalunkwe sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 107 ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Kriterji ta' għażla

L-applikazzjoni għandha turi l-kapaċità finanzjarja u operattiva biex twettaq l-azzjoni proposta. L-applikanti għandu jkollhom sorsi stabbli u suffiċjenti ta' finanzjament sabiex isostnu l-attività tagħhom matul il-perjodu li fih l-azzjoni tkun qiegħda titwettaq u sabiex jippartecipaw fil-finanzjament. L-applikanti jrid ikollhom il-kapaċità operazzjonali u b'mod partikulari l-kompetenzi professjonali kif ukoll il-kwalifiki xierqa neċessarji biex itemmu l-azzjoni proposta.

5. Kriterji tal-ghoti

L-azzjonijiet ta' applikazzjonijiet/ta' ghotja eligibbli se jkunu valutati abbażi tal-kriterji li ġejjin u jitqies il-piż għal kull wieħed minnhom kif indikat fil-parentesijiet kwadri hawn taht:

- Rilevanza: il-kontribuzzjoni tal-azzjoni ta' ghotja u r-riżultati mistennija għall-oġġettivi tas-sejha; il-livell ta' involviment ta' skop uża' ta' sorsi esperti bhall-akkademja; in-natura integrali u komprensiva tal-attivitàjiet proposti li għandhom jitwettqu skont l-azzjoni; u n-natura innovattiva tal-azzjoni tal-ghotja [40 %];
- Impatt: il-kopertura ġeografika li tirriżulta; is-sostenibbiltà tar-riżultati tal-azzjoni; it-trasferibbiltà u l-użu pplanat tar-riżultati mistennija, inkluż it-tixrid ipplanat [30 %];
- Kwalità: l-effettività u razzjonalità tal-metodoloġija u l-organizzazzjoni proposti (inkluż l-iskeda ta' żmien u monitoraġġ); ir-rilevanza u l-kwalità tal-mezzi ta' implimentazzjoni u r-riżorsi użati biex jinkisbu l-oġġettivi previsti (partikolarment f'termini ta' kosteffettività); il-konsistenza tal-proposta ta' azzjoni [30 %].

6. Baġit u tul tal-proġett

Il-baġit totali allokat għall-kofinanzjament ta' azzjonijiet ta' ghotja hu stmat li jlahhaq EUR 10,83 miljun. L-ammont massimu tal-ghotja għal kull azzjoni u għal kull qasam se jkun:

- A) FEŻR u/jew FK: EUR 2,5 miljun,
- B) FSE: EUR 0,5 miljun,
- C) FAEŻR: EUR 1,4 miljun.

L-ammont massimu tal-ghotja għal kull azzjoni li tikkombina A, B u/jew C se jkun ta' EUR 2,5 miljun.

Wara li kkunsidrat l-oġġettivi ta' din is-sejha, il-Kummissjoni tistenna li l-azzjonijiet ma għandhomx jibqgħu għaddejnin għal aktar minn sena.

7. Data tal-Għeluq

L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard **mill-31 ta' Lulju 2015**.

8. Informazzjoni ulterjuri

L-applikazzjonijiet għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fis-sejha għal proposti ppubblikata f'http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/en/newsroom/funding-opportunities/ u għandhom jiġu sottomessi b'użu tal-formoli pprovduti. Għal aktar informazzjoni l-applikanti jistgħu jikkonsultaw il-gwida disponibbli fl-istess sit web.

Sejhiet għall-proposti skont il-programm ta' hidma għall-ghotjiet fil-qasam tan-netwerks tat-telekomunikazzjoni trans-Ewropej fi hdan il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa għall-perjodu ta' bejn l-2014 u l-2020

(Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 9490)

(2015/C 152/10)

Id-Direttorat Ġenerali għan-Netwerks tal-Komunikazzjonijiet, il-Kontenut u t-Teknologija tal-Kummissjoni Ewropea b'dan qed ivara erba' sejhiet għall-proposti biex jingħataw l-ghotjiet għall-proġetti skont il-prijoritajiet u l-għanijiet iddefiniti fil-programm ta' hidma tal-2015 fil-qasam tan-netwerks tat-telekomunikazzjoni trans-Ewropej fi hdan il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa għall-perjodu ta' bejn l-2014 u l-2020.

Qed jintlaqgħu l-proposti għall-erba' sejhiet li ġejjin.

CEF-TC-2015-1: Twassil elettroniku tad-dokumenti — Twassil-e

CEF-TC-2015-1: Fatturazzjoni elettronika — Fatturazzjoni-e

CEF-TC-2015-1: Servizzi Ġeneriċi tad-Dejta Pubblika Miftuħa

CEF-TC-2015-1: Servizzi Ġeneriċi tal-Internet aktar Siguri

Il-baġit indikattiv disponibbli għall-proposti li jintagħzlu minn dawn is-Sejhiet huwa ta' EUR 28,7 miljuni.

Il-proposti jridu jitressqu sal-**15 ta' Settembru 2015**.

Id-dokumentazzjoni rispettiva għas-Sejhiet tinsab fis-sit tat-Telecom tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa:

http://inea.ec.europa.eu/en/cef/cef_telecom/apply_for_funding/cef-telecom-calls-for-proposals-2015.htm

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT